L.S.J.M.J. (Dictated letter)

Madame Superior

My niece Louise had informed me during the short visit I paid you recently that she had not yet decided to ask her papa for an extension of her stay at Coloma after the long vacation. I confess to you that I felt inclined, in view of her poor health, to persuade her papa to take her home for good when the holidays began. However, notwithstanding my decision to which my nephew subjected his final decision in regard to his daughter Louise, your letter and that of my great-niece have made me change my opinion and, since her father makes me the judge of the course to be taken, your pupil will come back again in October. Say a few words to Louise about this and promise her a few lines from me in the near future.

According to the letter I have just received from Mme Superior General, Msgr. Lauwers seems about to express the wish that the clergy attending the Congress should be lodged in the annex at Coloma during the sessions. I do not think there is any reason to prevent you from accepting that honor; please inform Mme Superior.

(In the Founder's hand) Your Father in Our Lord Jesus Christ

C. G. Van Crombrugghe

Ghent, 15th July 1863

(Dictated)

Here is a remedy that we found in the newspaper:

Remedy for a whitlow: You crush some snails with their shells, in a very homogeneous pulp, with which you cover the finger; a dry bandage is used to keep it in place. Three hours after, at the latest, the pain has entirely stopped; the paste completely dry. You take it off twenty hours after, by plunging the finger into hot water and replace it with a fresh application. You continue like this for 3, 4, 5 days, at the end of which time the whitlow has disappeared.